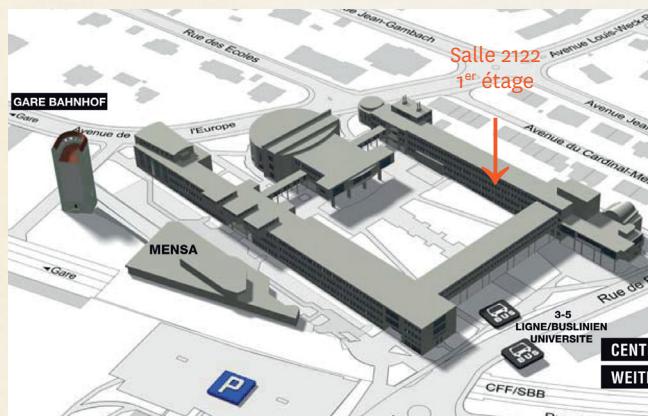


Lieu du cours

Université de Fribourg
Miséricorde
Avenue de l'Europe 20
Salle 2122



Organisateurs/trices

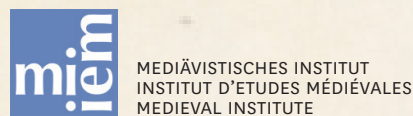
Prof. Paolo Borsa (UNIFR)
Prof. Cornelia Herberichs (UNIFR)
Prof. Caterina Menichetti (UNIGE)
Prof. Olivier Richard (UNIFR)

Institut d'études médiévales
Université de Fribourg
Avenue de l'Europe 20
CH-1700 Fribourg
Tél.: +41 (0)26 300 7915
e-mail: iem@unifr.ch

Informations supplémentaires:
www.unifr.ch/mediaevum
et medieval.cuso.ch



Organisé par



En collaboration avec

ZENTRUM FÜR HANDSCHRIFTENFORSCHUNG -
UNIVERSITÄT FREIBURG

CENTRE DE RECHERCHE SUR LES MANUSCRITS -
UNIVERSITÉ DE FRIBOURG

Soutenu par



GERDA HENKEL STIFTUNG

IMAGES PAGE DE COUVERTURE:
ZÜRICH, ZENTRALBIBLIOTHEK, MS. RH. 15, F. 6'
COBURG, LANDESBIBLIOTHEK, MS. 4, S. 10

10^e COURS DE FORMATION DOCTORALE

MANUSCRITS MULTILINGUES DU MOYEN ÂGE

2-4 septembre 2024



LUNDI 2 SEPTEMBRE 2024

- 08.30 Accueil des participant·e·s
- 09.00–09.30 Introduction par
Prof. Dr. **Paolo Borsa**
- 09.30–10.30 1^{ère} conférence plénière
Prof. Dr. **Marc Boone** (Gand)
Au point sensible d'Europe (Henri Pirenne):
la situation multilinguistique dans les anciens
Pays-Bas
- 10.30–11.00 Pause café
- 11.00–12.15 1^{er} workshop
Federico Novello (Zurich/Sienne)
Questions ouvertes autour de la tradition
galloromane de la Visio Pauli
- 12.15–14.00 Repas de midi
- 14.00–15.15 2^e workshop
Hippolyte Souvay (Fribourg)
La Confédération des Lettres: Correspondance
ordinaire des cantons urbains (XV^e–XVI^e s.)
- 15.15–15.45 Pause café
- 15.45–17.00 3^e workshop
Daniel Zgheib (Fribourg)
Théologie baptismale dans l'Église antiochienne
syro-maronite
- 17.00–18.15 4^e workshop
Michelle Marchioni (Zurich)
Spätmittelalterliche handschriftliche Überliefe-
rung von Texten über Demut in verschiedenen
Sprachen
- 

MARDI 3 SEPTEMBRE 2024

- 08.30–09.30 2^e conférence plénière
Prof. Dr. **Elizabeth Tyler** (York)
Multilingualism in 11c England
- 09.30–10.00 Pause café
- 10.00–11.15 5^e workshop
Marine Pitteloud (Fribourg)
Texte et image en dialogue, le <Roman de la
Poire> polyglotte
- 11.15–12.30 6^e workshop
Alice Martignoni (Toronto)
Un cas de plurilinguisme en Provence au
début de l'époque moderne
- 12.30–14.00 Repas de midi
- 14.00–15.15 7^e workshop
Sandes Dindar (Fribourg)
La sagittation du père: une représentation
de la justice, du Moyen Âge à la Renaissance
entre manuscrits et façades peintes
- 15.15–15.45 Pause café
- 15.45–17.00 8^e workshop
Sara Khalili Jahromi (Fribourg)
The Cerruli Collection of Persian Manuscripts
and the Dramatic Representation of the Devil
in Taziyeh
- 17.00–18.15 9^e workshop
Mireille Le Berre (Lausanne)
Translation, Idioms and Agenda in <Orysons
and Meditacions>
- 19.00 Repas du soir en commun
- 

MERCREDI 4 SEPTEMBRE 2024

- 08.30–09.30 3^e conférence plénière
Prof. Dr. **Fabio Zinelli** (Paris)
Multilingual lyrical manuscripts
- 09.30–10.00 Pause café
- 10.00–11.15 10^e workshop
Diogo Maia (Aix/Marseille)
Ecriture créative et manuscrit multilingue: la
création d'un journal de voyage dans l'espace
linguistique ibéro-roman et occitano-roman
- 11.15–12.30 11^e workshop
Felix Pöppel (Würzburg)
Beobachtungen zum spätmittelalterlichen
Tagelied ausgehend von Hugo von Montfort
- 12.30–14.00 Repas de midi
- 14.00–15.15 12^e workshop
Chen Cui (Lausanne)
Spatial Narrative and the Mandeville-Author's
Vision of World System: Reading Mandeville's
Travels as a Universal History
- 15.15–15.45 Conclusion
- 